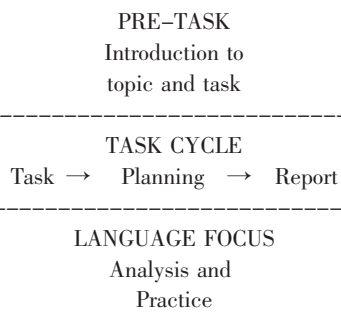


以适当地让学生对所需的单词或短语进行头脑风暴,为配音做好准备。接着,尽量让学生用英语商讨如何完成这个任务。在这个环节中,学生一起为电影配音,把自己的配音成果展现给俱乐部的其他成员看。在成果展现阶段,学生可以相互借鉴,相互评价。最后,他们用英语总结完成这次任务的方法,以及他们的发现,还有在比较别人与自己作品后的反思。在 language-focus 阶段,教师可以对学生的作品以及完成的过程给予重温和分析,让学生练习在配音过程中出现的单词、短语、句子与结构。教师还可以专门开设一些讲座为学生介绍英语配音的技巧,例如如何声情并茂地展现作品,如何使英语台词的翻译与电影角色的口型匹配一致等。教师也可以让演绎比较成功的小组介绍经验。

在英语配音俱乐部,学生以小组的形式进行活动,有利于合作学习的开展。另外,学生的学习过程受老师的指引和监控,遇到困难还可以得到老师或合作伙伴的帮助。



学校的外教最好能成为俱乐部的顾问,让学生及时获得最地道的翻译和资讯,对英语的口语表达就会有更多的了解。这正体现了 Lev Vygotsky 的“脚手架”理论,帮助学习者从原有知识的基础上建构新知识,但是,在这一建构过程中学习者不能单独完成,必须在别人的帮助下才能建构起比原有知识更高一层的知识。

可能有教师担心任务是否过难,其实不然。对于初中生,教师可以挑选一些简单的中国卡通片让学生配音;对于高中生,教师可以挑选一些对白简单的电影让学生练

习,而且强调尽可能用自己学过的英语知识去完成任务,这样难度就会降低。当学生在俱乐部里积累了一定的电影配音技巧、英语综合能力提高后,教师可以加大难度。最好的方法是让学生寻找适合自己的电影桥段来配音。同时教师可以建议学生考虑作品的多样性,例如为《走遍大江南北》《中国历史》《食在中国》等节目配音,这样学生就会接触不同领域的英语,学会不同的英语沟通技巧。

最后,最重要也是最能促使学生自发地继续配音的环节,就是把学生的作品上传到 Youtube, Youku, Tudou 等知名网站,作品会获得真正观众的欣赏。有了观众的点击、点评及跟观众的互动,学生就会有更充足的动力继续参与活动。如果条件允许,学生还可以建立专业的英语配音工作室,给中国的娱乐节目配音后,联系在外国的电视台播放。那么,学生的英语学习既有过程,也有结果,懂得了“为什么而学”和“怎样学”。

责任编辑 魏文琦

(上接第 84 页) 美国家的原声材料。鼓励学生收看广播电视,如 BBC、VOA,阅读英语报刊“China Daily”、《21 世纪英文报》等。充分利用好网络资源,如“Discovery”和远程教育资源。同时也要利用好听说训练专题资料,有效推进听说教学。

五、策略指导,提高效率

评卷教师反馈:在故事复述部分,有部分考生表述不清,重点信息漏缺,思路混乱。

对此,在平时的课文教学中,教师应有意识地培养学生复述课文,培养他们快速捕捉信息、整理有序、表述清晰的能力。在单词教学中培养学生积累词块的意识,如

在教单词 spend 时,引出词块 spend some time (in) doing something, spend some money on something,同时和意思相近的词做比较,如 cost, pay for.通过课文教学,培养学生提取和使用词块的能力,设计一些功能话题,训练学生创造性使用词块的能力。引导学生多听英语原声磁带,并大声跟读,使学生的思维速度能基本上跟上正常的英语朗读速度,以确保听到的内容的完整性。教会学生使用便捷的方式记笔记,如缩写、符号、关键词和大写字母等。

六、两次评卷,合理公平

评卷教师反馈:人工智能评卷成为趋势。首先利用计算机评卷技

术对所有考生的听说试卷进行打分评判,然后进行人工判卷评分。如果同一个考生同一道题目的人工评卷得分与计算机评卷得分相差比较大,评卷系统会自动提醒判卷教师重新审阅,人为因素减少了很多。两次评卷,合理公平,充分体现了听说考试的重要性和严肃性,同时也为听说教学提出了更高的要求。

在高考英语科考试中增加了听说权重,引入了计算机技术评卷,以此来促进听说教学,提高学生用英语交流的能力,使英语教育从学校逐渐向社会延伸。为此,我们还需在不断的探索、研讨、反思中提高教育教学水平,做研究型的教育工作者。

责任编辑 魏文琦